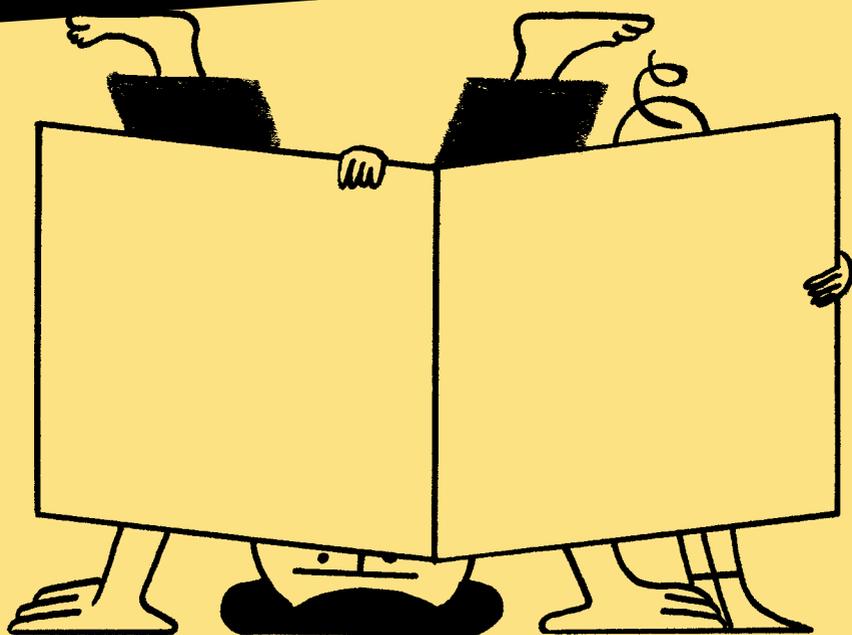


22



Rapporto annuale 2022

Istituto svizzero Media e Ragazzi

Fondazione Johanna Spyri

ISMIR

Sommario

<u>Introduzione</u>	1
<u>In evidenza: promozione della lettura per i più piccoli</u>	2
<u>Il nostro anno in cifre – Una selezione</u>	7
<u>Promozione della lettura</u>	8
<u>Letteratura per l'infanzia</u>	10
<u>Attività di ricerca</u>	12
<u>Biblioteca</u>	14
<u>Organizzazioni regionali</u>	17
<u>Conti annuali</u>	18
<u>Organizzazione</u>	23
<u>Sostenitori finanziari</u>	24
<u>Impressum</u>	25

Istituto associato a



**Universität
Zürich** UZH



Membro dell'Accademia svizzera
di scienze umane e sociali
www.sagw.ch

Introduzione

Un libro per bambini troppo triste o violento, con poca diversità o politicamente scorretto? La questione di quali storie si possano dare ai bambini e di come affrontare la polarizzazione della letteratura per ragazzi è stata di grande attualità nel 2022 e ha scaldato gli animi anche durante la nostra conferenza annuale. Una dei 200 partecipanti ci ha scritto di aver raccolto innumerevoli nuovi stimoli, un'altra ha commentato: «Sono tornata a casa con mille sensazioni positive. Continuate così!»

Per noi dell'ISMR è stato importante anche nel 2022 restare al passo coi tempi, senza perdere di vista gli obiettivi a lungo termine. Abbiamo sviluppato ulteriormente le nostre offerte di promozione della lettura: la Notte del racconto, la Giornata della lettura ad alta voce, Nati per leggere e «Schenk mir eine Geschichte» / «1001 histoires dans les langues du monde»; iniziative per le quali abbiamo costruito reti di partner altamente motivati nel corso degli anni. Grazie alla formazione continua, alle pubblicazioni e alla ricerca, abbiamo potuto trasmettere nuove conoscenze a un'ampia

cerchia di persone interessate. Quindi il nostro impatto è stato esteso e duraturo, nonostante le risorse limitate.

Nel 2022 abbiamo percorso nuove strade con le «Rencontres Pop-Up» nella Svizzera francese e il «Festival con le ali» in Ticino. Inoltre, nella Svizzera tedesca è stato avviato il corso «LiteraturLabor» per un approccio creativo alla mediazione letteraria.

Anche lo sviluppo del nostro nuovo sito web ha richiesto tempo e passione. Dietro le quinte, abbiamo rinnovato il sistema di contabilità e gestione dei dati. Entrambi renderanno l'accesso alle nostre proposte ancora più semplice in futuro.

Cari lettori, care lettrici, siamo liete di presentarvi alcune delle nostre attività e vi ringraziamo ancora una volta per il sostegno e la fiducia!



Regine Aeppli
Presidente della Fondazione Johanna Spyri,
ente sostenitore dell'ISMR



Anita Müller
Direttrice ISMR

In evidenza: promozione della lettura per i più piccoli

Dal 2003, quando il primo studio PISA ha rilevato la scarsa competenza di lettura dei quindicenni svizzeri, la politica e l'educazione si sono interessate maggiormente ai primi anni di vita dei bambini e alla loro importanza per il successivo sviluppo cognitivo ed emotivo. Basandosi sulle conoscenze messe a disposizione dalla ricerca, l'ISMR sostiene da vent'anni la lettura dei più piccoli.

Bambini a un evento «Schenk mir eine Geschichte» a San Gallo.





Gli animator e animatrici usano le storie per trasmettere la gioia del linguaggio.

La lettura non inizia il primo giorno di scuola ma con l'acquisizione del linguaggio, quindi ancora prima della nascita. Con lo sviluppo dell'alfabetizzazione precoce non s'intende spingere i bambini a imparare a leggere prima che comincino la scuola, bensì integrare il linguaggio, le storie e la scrittura nella loro vita quotidiana fin da subito, in modo da creare solidi presupposti perché in seguito leggano da soli. Raccontare storie e recitare filastrocche, guardare insieme libri illustrati ed essere creativi, affinché i bambini piccoli possano scoprire con gioia il mondo del linguaggio, a stretto contatto con chi si prende cura di loro.

Uno studio sull'educazione linguistica precoce in Svizzera, commissionato dal governo federale e pubblicato nel giugno 2022, mostra per la prima volta ciò che si fa in questo campo e ciò che si è dimostrato utile. Lo studio ribadisce a più riprese quanto sia importante disporre di libri illustrati e usarli, avere professionisti qualificati e dare un sostegno ai genitori. Questi dati avvalorano il lavoro che l'ISMR svolge da molti anni.

Dal 2008 grazie a «Nati per Leggere», un progetto nazionale realizzato in collaborazione con

Bibliomedia, all'arrivo di ogni neonato le famiglie ricevono un pacchetto di libri e suggerimenti per un piacevole approccio al linguaggio, alle filastrocche e alle prime storie. Fanno parte dell'ampia rete di «Nati per Leggere» esperti di pedagogia, pediatri e consulenti genitoriali, che contribuiscono così a una sana crescita dei bambini e a maggiori opportunità per tutti.

Un obiettivo raggiunto anche dal progetto «Schenk mir eine Geschichte», attuato nel 2022 in quasi 80 località della Svizzera francese e tedesca in 27 lingue, che sostiene le famiglie con bambini in età prescolare nella loro lingua d'origine.

Avere mediatori letterari qualificati è particolarmente importante per un intervento precoce che sia efficace e duraturo. Per questo dal 2006 nella Svizzera tedesca l'ISMR propone un corso biennale di «Animatori e animatrici alla lettura ISMR». Una proposta alla quale biblioteche, asili nido e altre istituzioni della Svizzera tedesca non potrebbero fare a meno. Con grande impegno e fantasia, promuovono l'alfabetizzazione precoce presso le istituzioni e le famiglie, e al tempo stesso hanno creato un nuovo settore



Animatrici della lettura durante un incontro di formazione.



Realizzare insieme storie in modo creativo.

professionale. L'ISMR ha l'importante compito di continuare a espandere e consolidare la rete di mediatori (-trici) qualificati (-e).

Le sfide poste dalla promozione dell'alfabetizzazione precoce sono tante: come raggiungere le famiglie svantaggiate dal punto di vista educativo? Come allargare la partecipazione? Come rendere duraturo quanto fatto? L'ISMR cerca di rispondere a queste domande con approcci e partner diversificati. La cooperazione con biblioteche, librerie, educatori di asili nido e insegnanti è importante ed estesa. Inoltre, nella Svizzera tedesca e francese è stata ampliata la collaborazione con gli operatori sanitari (pediatri, infermieri pediatrici), i servizi di consulenza genitoriale e gli enti che si occupano di migrazione. Nella Svizzera italiana, i comuni sono stati coinvolti come partner importanti. Insieme a questi alleati, l'ISMR si impegna da tempo a fare in modo che tutti i bambini siano sostenuti fin dalla più tenera età.

Il nostro anno in cifre

Una selezione

2093

2093 persone hanno seguito una formazione continua in 72 corsi.

1700

1700 recensioni e consigli di lettura.

27

Promozione della lettura in 27 lingue diverse.

900

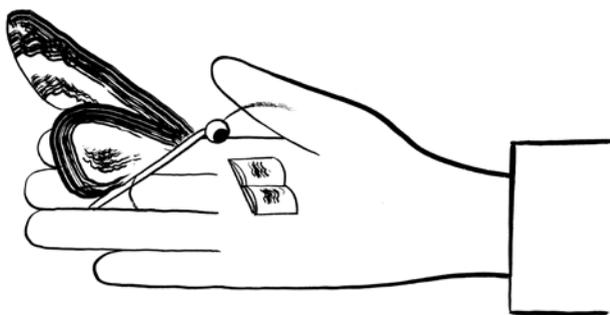
Vasta presenza mediatica con 900 contributi stampa.

120 000

Più di 120 000 bambini e ragazzi entusiasti della Giornata della lettura ad alta voce e della Notte del racconto.

Promozione della lettura

L'ISMR sostiene bibliotecari, insegnanti e altri mediatori nel loro lavoro quotidiano con la letteratura per ragazzi. L'Istituto accoglie le esigenze che nascono sul campo e riflette i risultati delle ricerche sulla lettura. Con i suoi progetti e corsi di formazione, guide e consigli riguardo ai diversi media, pone le basi affinché i bambini si accostino alla lettura con piacere fin da piccoli. Così vengono incoraggiati a trovare la propria strada nel mondo dei testi letterari e di divulgazione in tutte le forme.



1001 storie a Ginevra

«1001 histoires dans les langues du monde» è un progetto per famiglie di migranti con bambini piccoli. Presente nel canton Vaud dal 2011, è stato avviato anche a Ginevra nel 2022. L'associazione «Mes bottes de 7 lieues», sostenuta dall'Ufficio per l'integrazione degli stranieri, ne assicura il coordinamento locale. Il Centro per l'integrazione culturale della Croce Rossa di Ginevra mette a disposizione libri in diverse lingue. L'ISMR ne ha accompagnato il lancio e fornisce una formazione iniziale e continua alle animatrici.

Corso di formazione «Fumetti in tutti i media»

Accade spesso che i fumetti vengano trasposti o riproposti in media diversi, e non solo a causa dello stretto rapporto che hanno con i film d'animazione. Succede, per esempio, con le piattaforme come Netflix, che puntano su adattamenti del genere. Il corso «Fumetti in tutti i media» ha presentato il ventaglio di narrazioni che possono scaturire da un singolo

fumetto e ha esplorato il loro potenziale per la mediazione. È stato uno dei quindici corsi proposti nel 2022 dal programma di formazione continua dell'ISMR. Tutte le formazioni hanno avuto un ottimo seguito, con una media di trenta partecipanti.

Il «Libruco» festeggia

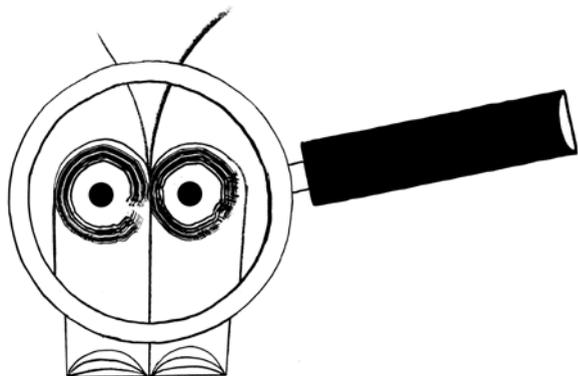
Il progetto «Libruco» compie venti anni e li festeggia con RSI KIDS, presentando una serie di video realizzati tra le biblioteche del territorio e fruibili su RSI PLAY. Attraverso delle segnalazioni librerie della più recente editoria, ai piccoli lettori vengono proposti dei consigli di lettura tematici estrapolati dalle bibliografie di riferimento del progetto. Migliaia di bambini della Svizzera italiana, in questi 20 anni, sono stati coinvolti nel progetto e nel suo obiettivo volto a promuovere l'importanza dell'avvicinamento alla lettura fin dalla più tenera età.

Attività nel 2022

Nati per leggere, Notte del racconto, Giornata della lettura ad alta voce, Conferenza annuale «Nichts für Kinder? Polarisierende Kinder- und Jugendliteratur als Herausforderung», Progetti di promozione della lettura nelle scuole, Banca dati rime e filastrocche, Corsi e formazione continua su misura, Festival con le ali

Letteratura per l'infanzia

L'ISMR segue il grande mercato dei libri per ragazzi, ne individua le tendenze e raccomanda libri e media attraverso le sue riviste, nel podcast «Tutt'orecchi», sul portale «Ricochet», sul suo sito web, nonché durante i corsi di formazione e negli articoli, per la redazione di bibliografie tematiche e per le giurie. In occasione degli incontri con autori (-trici) e illustratori (-trici), l'ISMR punta i riflettori sulla produzione libraria per ragazzi svizzera e internazionale. Collabora inoltre all'assegnazione di premi nazionali e internazionali con lo scopo di valorizzare l'innovazione artistica ed estetica.



«Ricochet», nel cuore della letteratura per ragazzi

2204 schede bibliografiche, 589 recensioni, 53 articoli di approfondimento, novità e interviste con i protagonisti del mondo librario: nel 2022 le redattrici e la squadra di «Ricochet», la piattaforma in lingua francese di critica e informazione sulla letteratura per ragazzi, hanno fatto del loro meglio per offrire agli utenti contenuti ricchi, vari e di qualità. Con successo, visto che il sito ha registrato circa 1,5 milioni di visite da tutto il mondo.

La letteratura per l'infanzia è anche online

L'appuntamento mensile con il podcast «Tutt'orecchi», con i protagonisti della più recente editoria per l'infanzia, segnalazioni librerie e la lettura espressiva di un racconto o di una poesia, ha suscitato l'interesse di oltre 1400 ascoltatori.

Le conferenze di approfondimento di varie tematiche legate alla letteratura per l'infanzia, si sono svolte online e successivamente sono state rese disponibili attraverso il nostro canale youtube,

permettendo così a 3637 persone di seguire quanto proposto in differita.

Libri premiati in tournée

Il Premio svizzero del libro per ragazzi ha lo scopo di aiutare autori (-trici) e illustratori (-trici) svizzeri (-e) a ottenere maggiore visibilità e sottolinea l'importanza di una letteratura per ragazzi diversificata, che incentivi i giovani a leggere. Il tour annuale di incontri con gli autori premiati sintetizza questi obiettivi, promuove lo scambio tra le regioni linguistiche e propone i libri selezionati a un pubblico più ampio. Nel 2022 si sono tenuti undici appuntamenti in tutta la Svizzera: dal laboratorio per bambini a Ginevra alla lettura per ragazzi a Basilea, fino all'incontro per adulti a Lugano.

Attività nel 2022

Consigli e recensioni di libri e media diversi, Riviste di divulgazione Buch&Maus et Il Folletto, Letture e incontri con gli autori, Premio svizzero del libro per ragazzi, Prix Enfantaisie, Prix RTS Littérature Ados

Attività di ricerca

L'attività di ricerca dell'ISMR verte sui media per ragazzi attuali e storici secondo una prospettiva letteraria e culturale, e include questioni di promozione del letteratismo. La riflessione scientifica si concentra sui media svizzeri per ragazzi, la raccolta dell'Archivio Johanna Spyri e il patrimonio storico della biblioteca dell'Istituto a Zurigo. I risultati delle ricerche vengono condivisi con il pubblico in occasione di eventi specifici.



Convegno sulla letteratura in esilio

Accogliendo l'invito dell'ISMR e della Società Lisa Tetzner e Kurt Kläber, in molti si sono riuniti all'Università di Zurigo per discutere della Svizzera come luogo di esilio tra il 1933 e il 1945: il pubblico contava esperti, studiosi di media per ragazzi, professionisti nell'ambito degli studi letterari e della didattica della letteratura. I diversi interventi si sono soffermati sulla vita, l'opera e l'accoglienza della coppia di scrittori Lisa Tetzner e Kurt Kläber, così come sul lavoro di altri autori (-trici) e editori (-trici) per ragazzi in esilio.

Dalle pagine al pubblico

I nostri due momenti annuali online di approfondimento, successivi ad ogni uscita della rivista Il Folletto, sono un appuntamento sempre più apprezzato dai lettori. Dalle finestre si sono affacciate, inizio febbraio, Germana Paraboschi, che ha parlato del tema del corpo nella letteratura per ragazzi, e Maddalena Moccetti, che si è concentrata sulla narrativa che ha lo

sport come ambientazione; mentre a giugno, a riflettere sul tema del genere «giallo», è intervenuta Caterina Ramonda.

Nuova serie di eventi: «Rencontres Pop-Up»

La sede francofona dell'Istituto ha invitato l'esperta di libri per ragazzi Sophie Van der Linden per un incontro con una prospettiva comparativa. Si è discusso del suo lavoro e dell'impatto della letteratura per l'infanzia sulla società. L'evento fa parte del nuovo ciclo «Rencontres Pop-Up»: una serie di appuntamenti itineranti con professionisti che operano nell'ambito della letteratura per ragazzi, della lettura e della ricerca.

Temi di ricerca nel 2022

Johanna Spyri, collezioni di libri per ragazzi dell'ISMR, comicità dalla metà del XIX secolo, Robinsonate, August Corrodi

Biblioteca

La collezione Elisabeth Waldmann, che conta circa 9000 volumi, è la più vasta delle raccolte storiche della biblioteca dell'ISMR a Zurigo.

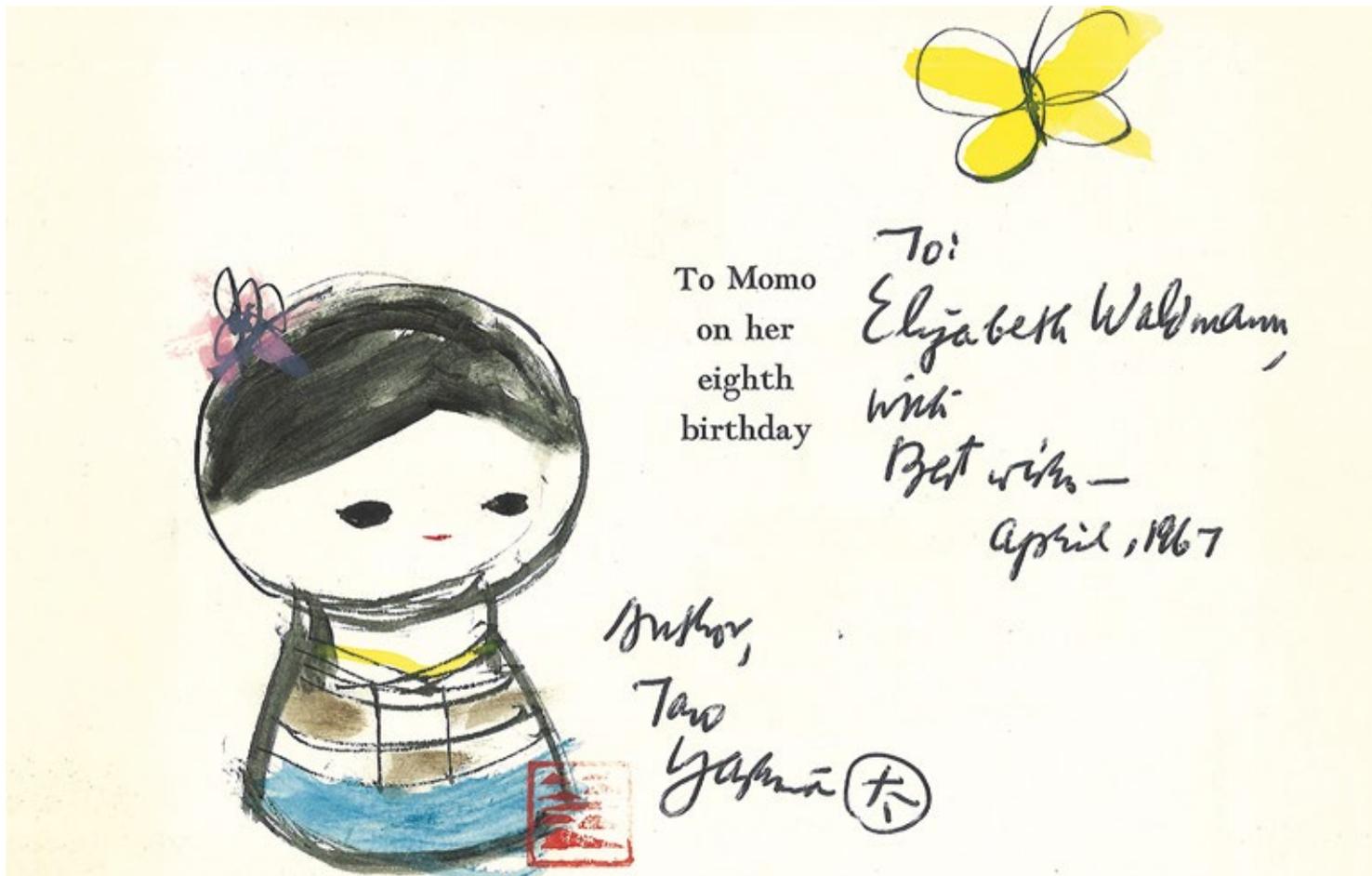
Nel 2022 ricorreva il centenario della nascita di Elisabeth Waldmann (1922–1996). Per l'occasione l'ISMR ha voluto ricordare la libraia, redattrice ed editrice zurighese, proponendo diverse attività. La gran quantità di libri illustrati in lingua inglese, un punto di forza della collezione, si è prestata a una collaborazione didattica pratica con l'istituto di anglistica dell'Università di Zurigo. È stata redatta una bibliografia commentata di un corpus di opere dal tema «Viaggio e natura». Un omaggio su Buch&Maus, la rivista in lingua tedesca dell'ISMR, e una piccola mostra in biblioteca verso la fine

dell'anno hanno messo in luce diversi aspetti di questa collezione multiforme. Infine è stato organizzato un workshop con la partecipazione di persone che hanno conosciuto personalmente Elisabeth Waldmann in vari contesti. Un vivace scambio ha consentito di raccogliere informazioni inedite sulla collezione e sull'instancabile collezionista, un importante punto di partenza per ulteriori indagini su questo vasto cosmo di libri illustrati.

Un patrimonio variegato

La biblioteca dell'ISMR a Zurigo possiede una raccolta unica in Svizzera. Libri per ragazzi dal Seicento in poi e letteratura specializzata convergono in un catalogo che conta più di 70 000 documenti accessibili. Oltre a libri e periodici, la biblioteca ha anche diverse collezioni speciali. Vi figurano illustrazioni originali, fotografie, manifesti di editori per l'infanzia e di eventi, disegni di bambini, nonché lasciti di personalità importanti nel campo della letteratura per ragazzi.

Acquerello con dedica a Elisabeth Waldmann da parte dell'illustratore Taro Yashima nel suo libro «Umbrella» (prima pubblicazione 1958, Viking Press).

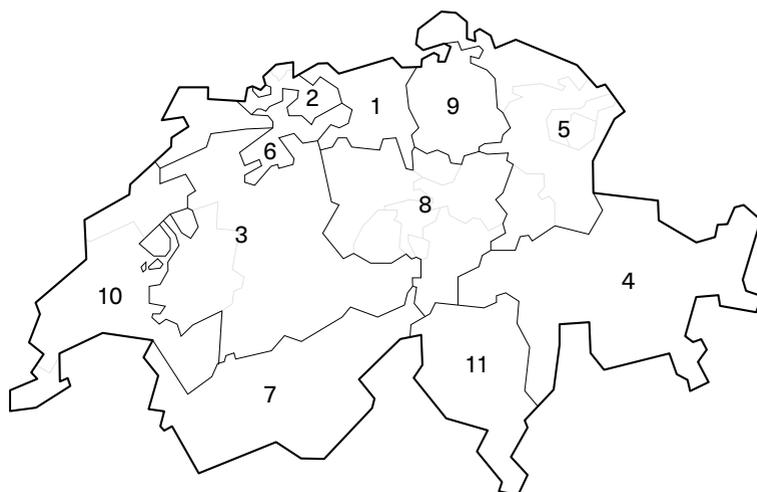




Dalla collezione Elisabeth Waldmann: Leupin, Herbert: Märchen der Brüder Grimm, Globi-Verlag, 1946 © NordSüd Verlag AG.

Organizzazioni regionali

Le organizzazioni regionali affiliate all'ISMR perseguono i nostri obiettivi a livello locale. Attuano progetti nazionali di promozione della lettura a livello regionale e sviluppano attività proprie.



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | <u>Kinder- und Jugendmedien Aargau</u> | 6 | <u>Kinder- und Jugendmedien Solothurn</u> |
| 2 | <u>Kinder- und Jugendmedien Region Basel</u> | 7 | <u>Kinder- und Jugendmedien Wallis</u> |
| 3 | <u>Kinder- und Jugendmedien Bern-Freiburg</u> | 8 | <u>Kinder- und Jugendmedien Zentralschweiz</u> |
| 4 | <u>lesen.GR, Kinder- und Jugendmedien Graubünden</u> | 9 | <u>Kinder- und Jugendmedien Zürich</u> |
| 5 | <u>Kinder- und Jugendmedien Ostschweiz</u> | 10 | <u>Jeunesse et Médias.AROLE</u> |
| | | 11 | <u>Media e Ragazzi TIGRI</u> |

I soci di un'organizzazione regionale godono dei servizi dell'ISMR e di quelli della loro organizzazione regionale. Ulteriori informazioni su www.ismr.ch.

Bilancio

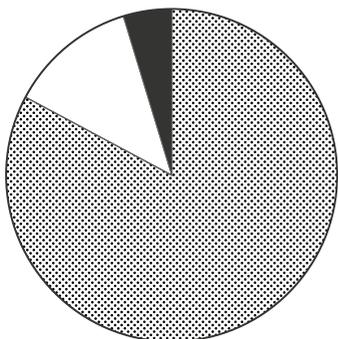
Attivi in CHF	2022	2021
Mezzi liquidi	521'595.14	627'382.46
Crediti da forniture e prestazioni	8'001.31	35'340.30
Altri crediti a breve termine	7'238.48	6'338.48
Ratei e risconti attivi	108'881.44	101'957.15
Sostanza circolante	645'716.37	771'018.39
Immobilizzazioni finanziarie	2'000.00	2'000.00
Immobilizzazioni materiali	48'497.85	63'810.00
Immobilizzazioni immateriali	75'904.84	0.00
Attivi fissi (immobilizzati)	126'402.69	65'810.00
Totale Attivi	772'119.06	836'828.39

Passivi in CHF	2022	2021
Debiti per forniture e prestazioni	28'749.04	75'278.63
Altri debiti a breve termine	100'641.92	91'163.50
Ratei e risconti passivi	132'596.37	83'847.15
Capitale di terzi a breve termine	261'987.33	250'289.28
Capitale di fondi vincolati	151'500.00	214'479.00
Capitale di terzi a breve termine e capitale di fondi	413'487.33	464'768.28
Capitale iniziale versato	20'000.00	20'000.00
Capitale vincolato innovazione + sviluppo	40'000.00	40'000.00
Capitale vincolato personale	0.00	30'000.00
Capitale proprio	298'631.73	282'060.11
Capitale dell'organizzazione	358'631.73	372'060.11
Totale Passivi	772'119.06	836'828.39

Conto economico

Ricavi d'esercizio in CHF	2022	2021
Donazioni e contributi vincolati	1'223'616.45	1'364'885.80
Donazioni e contributi liberi	15'951.92	20'779.10
Sussidi pubblici	1'750'334.00	1'742'734.00
Ufficio federale della cultura	1'450'000.00	1'450'000.00
Canton Zurigo	150'000.00	150'000.00
Città Zurigo	102'034.00	101'634.00
Altri cantoni e comuni	48'300.00	41'100.00
Ricavi da forniture e prestazioni	276'965.53	272'948.17
Totale ricavi d'esercizio	3'266'867.90	3'401'347.07
Spese operative in CHF	2022	2021
Costi progetti e servizi	2'774'727.01	2'803'900.21
Costi raccolta fondi	158'551.24	137'643.47
Spese amministrative	415'171.55	371'912.94
Spese amministrative	3'348'449.80	3'313'456.62
Risultato operativo	-81'581.90	87'890.45
Risultato finanziario	-1'706.53	-2'189.44
Risultato non operativo	5'060.00	5'040.00
Risultato straordinario	1'821.05	-481.37
Risultato prima delle variazioni fondi	-76'407.38	90'259.64
Variazione del capitale fondi	62'979.00	7'000.00
Risultato prima delle variazioni dei capitali	-13'428.38	97'259.64
Variazione del capitale vincolato	30'000.00	-70'000.00
Variazione del capitale proprio	-16'571.62	-27'259.64
	0.00	0.00

Il rapporto di revisione nonché i dettagli del conto annuo 2022 possono essere richiesti direttamente alla sede oppure consultati sul sito www.ismr.ch.



Utilizzo dei fondi

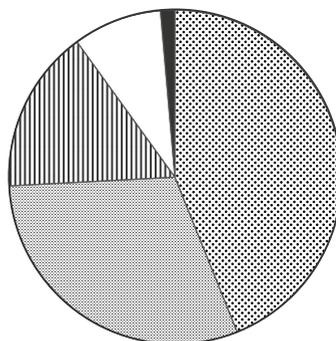
Più di 4% delle nostre spese sono state destinate direttamente ai nostri progetti e servizi.

- ⊗ 82.9 % Costi progetti e servizi
- 12.4 % Costi raccolta fondi
- 4.7 % Spese amministrative

Origine dei fondi

Per adempiere alla sua missione, l'ISMR ha ricevuto contributi da attori pubblici e privati.

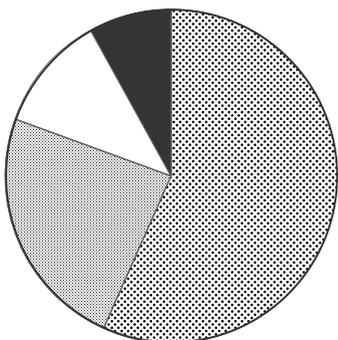
- ⊗ 44.4 % Ufficio federale della cultura
- ⊙ 30.2 % Fondazioni, ditte e associazioni
- Ⓜ 15.7 % Cantoni e comuni
- 8.5 % Ricavi da forniture e prestazioni
- 1.2 % Donazioni e lasciti



Costi progetti e servizi

Abbiamo speso un totale di 2,775 milioni di franchi svizzeri per i nostri progetti e servizi. La maggior parte dei fondi è stata spesa per la promozione della lettura e per le attività di cultura e mediazione.

- ⊗ 56.9 % Promozione della lettura
- ⊙ 23.8 % Cultura e mediazione
- 11.5 % Biblioteca
- 7.8 % Ricerca



Osservazioni sui conti annuali 2022

Il conto annuale è stato allestito secondo le disposizioni di Swiss GAAP FER 21, del diritto contabile svizzero e di Zewo e strutturato coerentemente secondo Swiss GAAP FER 21.

Tutti gli stanziamenti e gli utilizzi dei fondi accantonati sono riportati nel rispettivo estratto conto del fondo. Il capitale del fondo comprende anche denaro già ricevuto per gli anni successivi.

I contributi pubblici sono stabili e le entrate da forniture e prestazioni hanno potuto nuovamente aumentare rispetto all'anno precedente. Molto positivo l'andamento dei ricavi da onorari, pubblicità ed eventi. La raccolta di fondi presso le fondazioni è stata più difficile per alcuni progetti rispetto all'anno precedente e le attività sono state adeguate di conseguenza.

Le prestazioni fornite nei quattro settori di attività – promozione della lettura, cultura e formazione, biblioteca e ricerca – hanno generato costi per circa CHF 2,775 milioni, il che significa che l'82.9% dei costi operativi confluisce direttamente nei progetti. Le spese di raccolta fondi ammontano a CHF 158'551, che corrisponde al 4.7% delle spese operative. Le spese amministrative sono ammontate a CHF 415'172, pari al 12.4% delle spese operative. L'investimento per lo sviluppo del nuovo sito web è incluso negli ammortamenti.

L'esercizio 2022 si è chiuso con un risultato positivo di CHF 16'571.62. Questo importo è stato aggiunto al capitale

libero all'interno del capitale organizzativo. CHF 30'000 del «capitale vincolato personale» sono stati utilizzati per il reclutamento del personale, in questo modo il capitale organizzativo nel bilancio è stato leggermente ridotto a CHF 358'632.

Il Consiglio di fondazione è soddisfatto del risultato positivo e del grande impegno di tutti i collaboratori. Un ulteriore aumento del capitale organizzativo è e rimarrà un obiettivo importante per i prossimi anni.

Geri Aebi
Tesoriere della Fondazione Johanna Spyri

Rapporto di revisione



Tel. +41 44 444 35 55
www.bdo.ch
zurich@bdo.ch

BDO AG
Schiffbaustrasse 2
8031 Zürich

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der

Johanna Spyri-Stiftung, Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Johanna Spyri-Stiftung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten, sowie der Stiftungsurkunde ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten sowie der Stiftungsurkunde entspricht.

Zürich, 17. April 2023

BDO AG

Nadine Friedmann

Zugelassene Revisionsexpertin

i.V. Roman Larentis

Leitender Revisor
Zugelassener Revisor

Beilage
Jahresrechnung

BDO AG, mit Hauptsitz in Zürich, ist die unabhängige, rechtlich selbstständige Schweizer Mitgliedsfirma des internationalen BDO Netzwerkes.

Organizzazione

CONSIGLIO DI FONDAZIONE

Presidente

Regine Aeppli, lic. iur., Zurigo, già Consigliera di Stato del Canton Zurigo*

Vice Presidenza

- Susanna Bliggenstorfer, Prof. Dr., Volketswil, Direttrice Biblioteca Centrale Zurigo (in pensione)
- Ute Heidmann, Prof. Dr., Losanna, Università di Losanna*

Membri del Consiglio di Fondazione

- Geri Aebi, lic. oec. publ., Zurigo, Questore, Creative Business Consultant*
- Corina Albertini, lic. oec. HSG, Giubiasco, Senior Strategic Advisor Fondazione CENPRO
- Jeannette Frey, lic. phil., Friburgo, Direttrice BCU Losanna
- Lilo Moser, Basilea, Responsabile Biblioteca Comunale Aarau*
- Klaus Müller-Wille, Prof. Dr., Zurigo, Università di Zurigo
- Pierre Thomé, Zurigo, Università di Scienze applicate e Arti Lucerna
- Elisabeth Tschudi-Moser, Basilea, Presidente KJM
- Andrea Vetsch, lic. phil., Zurigo, Moderatrice SRF

*Membri della Commissione

Invitati permanenti

- Maresa Knaus, lic. phil., Università di Zurigo
- Christine Lötscher, Prof. Dr., Università di Zurigo
- Stéphanie Schneider-Riehle, lic. phil., per l'UFC

COMITATO SCIENTIFICO

Presidente

– Klaus Müller-Wille, Prof. Dr., Università di Zurigo

Membri

- Susanna Bliggenstorfer, Prof. Dr., Biblioteca Centrale Zurigo (in pensione)
- Ute Dettmar, Prof. Dr., Università Goethe di Francoforte sul Meno
- Davide Giuriato, Prof. Dr., Università di Zurigo
- Heiko Hausendorf, Prof. Dr., Università di Zurigo
- Ute Heidmann, Prof. Dr., Università di Losanna
- Dieter Isler, Prof. Dr., Alta Scuola Pedagogica Turgovia

- Gerhard Lauer, Prof. Dr., Università Johannes Gutenberg di Mainz
- Christine Lötscher, Prof. Dr., Università di Zurigo
- Dominik Petko, Prof. Dr., Università di Zurigo
- Daniel Süß, Prof. Dr., ZHAW e Università di Zurigo
- Pierre Thomé, Università di Scienze applicate e Arti Lucerna

COLLABORATORI/TRICI ISMR

Sede di Zurigo

- Dr. Anita Müller, direttrice ISMR Svizzera e ISMR Svizzera tedesca
 - Dr. Maria Becker, ricerca
 - Marisa Cano Vergara, stagista amministrazione
 - Gina Domeniconi, promozione della lettura, formazione
 - Sarah Eggel, Giornata della lettura ad alta voce
 - Elisabeth Eggenberger, Buch&Maus, Premio svizzero del libro per ragazzi
 - Daniel Fehr, gestione progetti speciali
 - Anne Catherine Firino Martell, fundraising
 - Clelia Gaggioni, responsabile finanze e amministrazione
 - Ronja Holler, stagista Buch&Maus
 - Barbara Jakob Mensch, promozione della lettura, formazione
 - Dr. Deborah Keller, ricerca
 - Isabelle Koch, stagista Giornata della lettura ad alta voce
 - Flavia Licci, amministrazione
 - Barbara Maggio, stagista amministrazione
 - Mike Neuendorf, biblioteca
 - Alanah Rütimann, stagista biblioteca
 - Simone Schaller, responsabile comunicazione
 - Petra Schrackmann, responsabile biblioteca
 - Loretta Sutter, comunicazione
 - Christine Tresch, formazione, Forumlettura Svizzera
 - Dr. Aleta-Amirée von Holzen, Buch&Maus, formazione
 - Dr. Denise von Weymann-Goldschmidt, stagista biblioteca
 - Kathrin Amrein, collaboratrice esterna, promozione della lettura
 - Dr. Anna Lehninger, collaboratrice esterna, ricerca
- ### Sede di Losanna
- Dr. Loreto Núñez, direttrice ISMR Svizzera romanda
 - Virgine Bays, stagista

- Christine Fontana, Ricochet, formazione
- Robin Genolet, stagista
- Myriam Héritier, stagista
- Rebecca Laviola, stagista
- Valérie Liger, stagista
- Manon Reber, stagista Ricochet
- Damien Tornincasa, Ricochet, comunicazione
- Bernard Utz, Giornata della lettura ad alta voce
- Andrée Wintermark, amministrazione
- Bianca Zanini Jaggi, promozione della lettura, formazione
- Annaëlle Zollinger, stagista Ricochet

Sede di Bellinzona

- Fosca Garattini Salamina, direttrice ISMR Svizzera italiana
- Dr. Letizia Berri-Bolzani, Il Folletto e Tutt'orecchi
- Rebecca Laviola, stagista promozione della lettura
- Marta Pizzagalli, stagista Il Folletto
- Brunella Sartori, Nati per leggere
- Catherina Sitar, Giornata della lettura ad alta voce, comunicazione
- Ottavia Villa, amministrazione, promozione della lettura
- Antonella Castelli, collaboratrice esterna

Migros Kulturprozent / Percento culturale Migros

Paul & Peter Fritz AG
 Paul Schiller Stiftung
 Pro Helvetia
 RSI Radiotelevisione svizzera – Rete Tre e RSI KIDS
 Sophie und Karl Binding Stiftung
 Stiftung Kastanienhof
 Stiftung Mercator Schweiz
 Stiftung Temperatio
 Teamco Foundation Schweiz
 UBS Community Affairs Schweiz
 UBS Optimus Foundation
 UBV Lanz
 Ulrico Hoepli-Stiftung
 Ursula Streit
 Walter Haefner Stiftung
 20 Minuten / TX Group AG

Ringraziamo anche tutte le donatrici e tutti i donatori privati e i membri dei circoli benefattori della Fondazione Johanna Spyri.

I NOSTRI SOSTENITORI FINANZIARI

Istituzioni pubbliche

Ufficio Federale della Cultura
 Canton Zurigo
 Stadt Zürich Kultur
 Loterie Romande
 Cantoni: Argovia, Appenzello Esterno, Basilea Campagna, Basilea Città, Berna, Ginevra, Glarona, Lucerna, Nidvaldo, Sciaffusa, Svitto, Soletta, San Gallo, Ticino, Uri, Vallese, Vaud, Zugo
 Città e comuni: Bussigny, Ecublens, Losanna, Renens

Fondazioni, imprese, associazioni e privati

Accademia svizzera di scienze umane e sociali SAGW
 Banca dello Stato del Cantone Ticino
 Coop cultura
 Else v. Sick Stiftung
 Emil und Rosa Richterich-Beck Stiftung
 Fondation Alcea
 Fondation Gandur pour la Jeunesse
 Fondation Jan Michalski
 Fondation Payot
 Fondation Philanthropique Famille Sandoz
 Fonds Gustave Holder
 Markant-Stiftung
 Gottfried und Ursula Schächli-Jecklin Stiftung
 Max Kohler Stiftung
 MBF Foundation

Impressum

Testi

Regine Aeppli, Maria Becker, Letizia Bolzani, Elisabeth Eggenberger,
Fosca Garattini Salamina, Barbara Jakob Mensch, Deborah Keller,
Anita Müller, Loreto Núñez, Simone Schaller, Petra Schrackmann,
Loretta Sutter, Damien Tornincasa, Christine Tresch

Redazione

Fosca Garattini Salamina, Loreto Núñez, Simone Schaller,
Loretta Sutter

Revisione bozze

Fosca Garattini Salamina, Loreto Núñez, Mathilde Routy,
Catherina Sitar, Loretta Sutter, Damien Tornincasa

Traduzioni

Bérénice Capatti, Catherine Rossier, Catherina Sitar

Illustrazioni

It's Raining Elephants

Fotografie

Goran Basic

Grafica

Bonsma & Reist

Stampa

La Buona Stampa

SIKJM

Georgengasse 6, CH-8006 Zürich
+41 (0)43 268 39 00
info@sikjm.ch www.sikjm.ch

ISJM

Rue Saint-Etienne 4, CH-1005 Lausanne
+41 (0)21 311 52 20
info@isjm.ch www.isjm.ch

ISMR

Piazza R. Simen 7, CH-6500 Bellinzona
+41 (0)91 225 62 22
info@ismr.ch www.ismr.ch

SIKJM ISJM ISMR

Schweizerisches Institut
für Kinder- und Jugendmedien

Institut suisse
Jeunesse et Médias

Istituto svizzero
Media e Ragazzi



L'Istituto svizzero Media e Ragazzi ISMR è senza scopo di lucro riconosciuta dalla Zewo, l'ente di certificazione per le organizzazioni di raccolta fondi.

Coordinate bancarie
IBAN CH65 0070 0110 0047 9890 4
Intestato a: Johanna Spyri-Stiftung